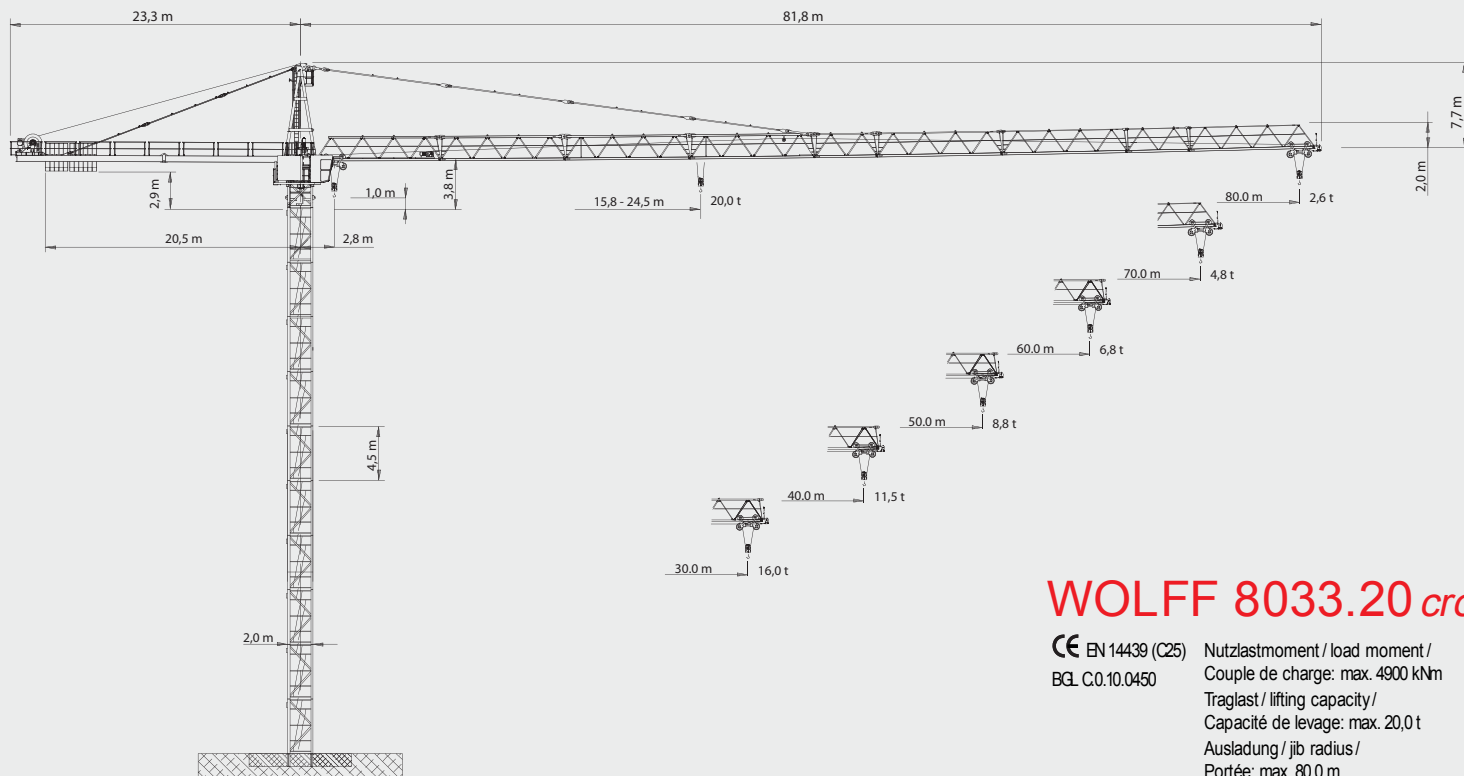


**DIE PASSENDE TECHNIK
FÜR IHR PROJEKT.
VON M BIS XXL.**

UNSERE WOLFF-KRANE.



WOLFF 8033.20 cross

CE EN 14439 (C25) Nutzlastmoment / load moment /
 BGL C.0.10.0450 Couple de charge: max. 4900 kNm
 Traglast / lifting capacity /
 Capacité de levage: max. 20,0 t
 Ausladung / jib radius /
 Portée: max. 80,0 m



WOLFF 8033.20 cross Kolli Liste · Colli List · Liste de colisage

Pos. Pos. Pos.	Stck. Pce. Pcs.	Beschreibung / Description / Description	Kolli / Colli / Colis	L (m) Length Longueur	B (m) Width Largeur	H (m) Height Hauteur	Gewicht (kg) Weight Poids	Volumen (m ³) Volume Volume
1	1	Turmspitze kompl. / Tower top complete / Pointe de tour complète		11,55 11,75 7,39	2,30 2,32 2,49	2,50 2,80 1,66	TV 20 HT 23 15000 16300 2925	66,41 76,34 30,55
		Turmspitzenoberteil / Tower top upper part / Porte-flèche Pos. 1 zerlegt / Item 1 disassembled / Pos. 1 groupe		5,60	2,30	2,50	TV 20 HT 23 12075	32,20
		Turmspitzenunterteil / Tower top lower part / Pivot tournant Pos. 1 zerlegt / Item 1 disassembled / Pos. 1 groupe		5,80	2,32	2,80	13770	37,68
2	1	Führerhaus mit Aufhängung / Driver's cabin with suspension / Cabine avec fixation		4,82	2,19	2,55	3030	26,92
3	1	Gegenausleger geklappt / Counterjib folded / Contre-flèche repliée		11,98	2,30	1,31	7140	36,10
		Gegenausleger / Counterjib / Contre-flèche		22,24	2,30	0,72	7140	36,83
4	1	Hw 20110 FU Maschinenplattform / Machinery platform / Plateforme avec mécanisme de levage		2,58	2,31	1,70	4930	10,13
		Hw 2075 FU Maschinenplattform / Machinery platform / Plateforme avec mécanisme de levage		2,58	2,31	1,70	4880	10,13
5	1	Auslegerteil 1 / Jib part 1 / Élément de flèche 1		10,19	1,64	2,29	3400	38,54
6	1	Auslegerteil 2 / Jib part 2 / Élément de flèche 2		10,19	1,64	2,08	2460	34,76
7	1	Auslegerteil 3 / Jib part 3 / Élément de flèche 3		10,23	1,64	2,08	2320	34,90
8	1	Auslegerteil 4 / Jib part 4 / Élément de flèche 4		10,30	1,64	2,07	2300	34,97
9	1	Auslegerteil 5 / Jib part 5 / Élément de flèche 5		5,33	1,64	2,03	1135	17,74
10	1	Auslegerteil 6 / Jib part 6 / Élément de flèche 6		2,83	1,64	2,03	695	9,42
11	1	Auslegerteil 7 / Jib part 7 / Élément de flèche 7		10,28	1,64	2,03	1815	34,22
12	1	Auslegerteil 8 / Jib part 8 / Élément de flèche 8		10,22	1,64	2,02	1290	33,86
13	1	Auslegerteil 9 / Jib part 9 / Élément de flèche 9		5,20	1,64	2,01	660	17,14
14	1	Auslegerteil 10 / Jib part 10 / Élément de flèche 10		10,19	1,64	2,01	1040	33,59
15	1	Seilwirbeltraverse / Rope swivel traverse / Traverse de pointe fixe		1,38	1,54	0,50	245	1,06
16	1	Laufkatze LK 20 / Trolley LK 20 / Chariot de distribution LK 20		2,00	1,88	1,33	600	5,00
17	1	Unterflasche U 20 / Hook block U 20 / Crochet U 20		0,72	0,29	1,84	750	0,38
18	1	Normgeländer / Standard handrail / Garde-corps		2,60	1,10	0,65	300	1,86
19	1	Kiste (Kleinteile) / Box (small parts) / Caisse à outils		0,63	0,50	0,38	100	1,12
20	1	Wartungskorb / Service cage / Nacelle de transport de personne		0,75	0,55	1,69	55	0,70



Der Leitwolf.
The leader of the pack.

WOLFFKRAN GmbH
 Austraße 72
 D-74076 Heilbronn
 Tel. +49 7131 9815-0
 Fax +49 7131 9815-355
 info@wolffkran.de
 www.wolffkran.de

Technische und inhaltliche Änderungen sind vorbehalten. / All rights reserved regarding technical and content changes. / Sous réserve de modifications techniques et de fond.

WOLFF 8033.20 cross

Hauptkomponenten

Grundausleger 30 m mit Katzfahrwerk. Verlängerung bis 80 m. Ausladung in 2,5 m Schritten. Drehrahmen mit Führerhaus, Schaltschrank, zwei Drehwerke, Kugeldrehverbindung mit Zentralschmierung und Schleifringssystem. Gegenausleger mit Hubwindenplattform und Gegengewichten.

Antriebstechnik

Alle Antriebe mit frequenzgeregelten Kurzschlussläufermotoren und Motorvollschutz (Thermofühler). Hubwinden Hw 2075 FU oder Hw 20110 FU. Zwei Drehwerke mit elektrisch betätigter Windfreistellung. Automatische Windfahrerschaltung. Katzfahrwerk.

Elektrische Ausrüstung

Mehrspannungsausführung für Netze 380 V – 460 V (50/60 Hz). Elektronische Sicherheits-Kransteuerung mit Bustechnik. Inkrementale Absolutgeber für alle Arbeitsbewegungen. Elektronische Lastmessung im Auslegerfußstück. Grafik-Terminal als Touchscreen für Bedienerinformation mit mehrsprachigen Diagnosemeldungen.

Sicherheitseinrichtungen

Elektronische Überlastsicherung. Erhöhung der Lastmomentgrenze durch automatische Reduzierung der Hubgeschwindigkeit. Menügeführte Einstellungen der Überlastsicherung und aller Endschalter vom Führerhaus aus. Dreh- und Ausladungsbegrenzung. Antikollisionsschnittstelle. Traversierselbruchsicherung.

Serienmäßig mit

Teleservicemodul und Windmesser.

Turnelemente, Klettereinrichtung

Turmkombination mit WOLFF Turnelementen. WOLFF Schlagbolzen-Verbindung. Abnehmbares hydraulisches WOLFF Kletterwerk KWH 20.6.

Unterwagen UW

WOLFF Unterwagen UW mit Spurweiten von 5,0 – 8,0 m.

Kreuzrahmenelemente KRE, Kreuzrahmen KR

Zur stationären Aufstellung. Kreuzrahmenelemente KRE sind umrüstbar zu Unterwagen UW.

Anschlussleistungen und Hakenwege (Drehteil)

98 kVA (Hw 2075 FU), 125 kVA (Hw 20110 FU). Hakenweg siehe Tabelle Antriebe.

Main Components

30 m basic jib with trolley gear. Extensions up to 80 m radius in 2,5 m steps. Slewing frame with driver's cabin, control cabinet, two slewing gears, ball race bearing with central lubrication unit and slipping system. Counterjib with hoisting platform and counterweights.

Drive Technique

All drives frequency controlled squirrel cage motors, fully thermal protected. Hoisting winches Hw 2075 FU or Hw 20110 FU. Two slewing gears with electrically operated weathervaning device. Automatic windforce compensation controls. Trolley gear.

Electrical Equipment

Multivoltage equipment for supplies from 380 V to 460 V at 50/60 cycles. Electronic safety crane controls with bus technology. Incremental absolute encoders for all operating movements. Electronic load measuring device at basic jib section. Multilingual graphic display showing information to operator, both operational and diagnostics.

Safety Devices

Crane is complete with electronic overload protection system. Increased load moment limitation due to automatic hoist speed reduction. Menu guided setting of overload protection system and of all limiters from operators cabin. Working space limiter, anti-collision interface. Trolley rope breakage safety device.

In series with

Teleservice module and wind indicator.

Tower Elements, Climbing Device

Tower configuration of WOLFF system tower elements. WOLFF slug bolt connection. Detachable hydraulic WOLFF system climbing device KWH 20.6.

Undercarriage UW

WOLFF system undercarriage UW can be used with gauge from 5,0 up to 8,0 m.

Cross Frame Element KRE, Cross Frame KR

For stationary installation. KRE elements can be modified to UW.

Power Requirements and hook paths (Slewing part)

98 kVA (Hw 2075 FU), 125 kVA (Hw 20110 FU). Hook path – see table of mechanisms.

Éléments principaux

Flèche de base 30 m avec treuil de chariot. Prolongements jusqu'à 80 m de portée, en tronçon de 2,5 m. Partie tournante avec cabine, armoire électrique, deux entraînements de rotation, couronne avec pompe à graissage centralisé et collecteur. Contre-flèche avec plateforme avec mécanisme de levage et contrepoids.

Technique d'entraînement

Tous les entraînements sont équipés de moteurs à rotor en court-circuit réglés par des convertisseurs de fréquences et protections thermiques. Mécanisme de levages Hw 2075 FU ou Hw 20110 FU. Deux entraînements de rotation avec mise en girouette électrique. Compensation automatique en cas de vent. Treuil chariot.

Équipement électrique

Équipement multi voltages pour des tensions de 380 V à 460 V (50/60 Hz). Régulation électronique de sécurité avec technique Bus. Codeurs angulaires incrémentaux pour tous les mouvements de travail. Mesurage électronique de la charge. Display graphique touchscreen multi langages avec des informations d'opération et diagnostic.

Dispositif de sécurité

Le contrôle électronique de surcharge permet d'augmenter la charge maximale en réduisant la vitesse de travail. Réglage de la surcharge et des fins de courses depuis le display de la cabine. Limitation de rotation et chariot. Jonction interface d'anticollision. Sécurité rupture du câble de chariot.

Équipage de série

Module téléservice et anémomètre.

Éléments de tour, cage pour télescopage

Combinaison de mât avec des éléments de tour système WOLFF. Assemblage des éléments par axes. Cage pour télescopage hydraulique amovible WOLFF KWH 20.6.

Châssis translation

Châssis translation système WOLFF UW avec écartement de 5,0 à 8,0 m.

Élément croix de base KRE, croix de base KR

Pour montage stationnaire. Les éléments KRE sont modifiables en UW.

Puissance absorbée et course du crochet (seulement partie tournante)

98 kVA (Hw 2075 FU), 125 kVA (Hw 20110 FU). Course de Crochet – voir table des mécanismes d'entraînement.

Antriebe · WOLFF 8033.20 cross · (Hw 2075 FU)				
Mechanisms				
Mécanismes				
Motor (kW) moteur Moteur	75	9,0	2 x 7,5	4 x 5,5
Geschwindigkeit speed Vitesse	0 – 2,1 t 0...132 m/min stepless/ en continue 0 – 20,0 t 0...19 m/min	0 – 3,3 t 0...100 m/min stepless/ en continue 0 – 20,0 t 0...32 m/min	0,8 min ⁻¹	30,0 m/min
Hakenweg (m) hook path course du crochet	400			

Antriebe · WOLFF 8033.20 cross · (Hw 20110 FU)				
Mechanisms				
Mécanismes				
Motor (kW) moteur Moteur	110	9,0	2 x 7,5	4 x 5,5
Geschwindigkeit speed Vitesse	0 – 2,2 t 0...190 m/min stepless/ en continue 0 – 20,0 t 0...28 m/min	0 – 3,3 t 0...100 m/min stepless/ en continue 0 – 20,0 t 0...32 m/min	0,8 min ⁻¹	30,0 m/min
Hakenweg (m) hook path course du crochet	400			

Traglasten (t) · WOLFF 8033.20 cross																						
Load Data																						
Charges																						
Ausladung (m) / jib radius (m) / Portée (m)	30	32,5	35	37,5	40	42,5	45	47,5	50	52,5	55	57,5	60	62,5	65	67,5	70	72,5	75	77,5	80	
80,0	2,8 – 15,8	9,8	8,9	8,1	7,5	6,9	6,4	5,9	5,5	5,2	4,9	4,6	4,3	4,0	3,8	3,6	3,4	3,2	3,0	2,9	2,7	2,6
77,5	2,8 – 17,5	10,9	10,0	9,1	8,4	7,8	7,2	6,7	6,3	5,9	5,5	5,2	4,9	4,6	4,4	4,1	3,9	3,7	3,5	3,4	3,2	
75,0	2,8 – 19,0	12,0	10,1	10,1	9,3	8,6	8,0	7,5	7,0	6,6	6,2	5,8	5,5	5,2	4,9	4,6	4,4	4,2	4,0	3,8		
72,5	2,8 – 20,0	12,8	11,7	10,7	9,9	9,2	8,5	8,0	7,5	7,0	6,6	6,2	5,9	5,6	5,3	5,0	4,7	4,5	4,3			
70,0	2,8 – 21,0	13,5	12,3	11,3	10,4	9,7	9,0	8,4	7,9	7,4	7,0	6,6	6,2	5,9	5,6	5,3	5,0	4,8				
67,5	2,8 – 21,8	14,0	12,8	11,8	10,9	10,1	9,4	8,8	8,2	7,8	7,3	6,9	6,5	6,2	5,9	5,6	5,3					
65,0	2,8 – 22,5	14,5	13,3	12,2	11,3	10,5	9,8	9,1	8,6	8,1	7,6	7,2	6,8	6,4	6,1	5,8						
62,5	2,8 – 23,0	15,0	13,7	12,6	11,6	10,8	10,1	9,4	8,8	8,3	7,8	7,4	7,0	6,6	6,3							
60,0	2,8 – 23,5	15,3	14,0	12,9	11,9	11,1	10,3	9,6	9,0	8,5	8,0	7,6	7,2	6,8								
57,5	2,8 – 23,8	15,5	14,2	13,1	12,1	11,2	10,5	9,8	9,2	8,7	8,2	7,7	7,3									
55,0	2,8 – 24,1	15,7	14,4	13,2	12,2	11,4	10,6	9,9	9,3	8,8	8,3	7,8										
52,5	2,8 – 24,2	15,8	14,5	13,3	12,3	11,4	10,7	10,0	9,4	8,8	8,3											
50,0	2,8 – 24,2	15,8	14,5	13,3	12,3	11,4	10,7	10,0	9,4	8,8												
47,5	2,8 – 24,3	15,9	14,5	13,4	12,4	11,5	10,7	10,0	9,4													
45,0	2,8 – 24,3	15,9	14,5	13,3	12,3	11,5	10,7	10,0														
42,5	2,8 – 24,3	15,9	14,5	13,4	12,4	11,5	10,7															
40,0	2,8 – 24,3	15,9	14,5	13,4	12,4	11,5																
37,5	2,8 – 24,4	15,9	14,6	13,4	12,4																	
35,0	2,8 – 24,4	15,9	14,6	13,4																		
32,5	2,8 – 24,4	16,0	14,6																			
30,0	2,8 – 24,5	16,0																				